

## Политика конфиденциальности / Privaatsuspoliitika / Privacy policy

### Contents

Политика конфиденциальности / Privaatsuspoliitika .....	1
/ Privacy policy.....	1
Политика конфиденциальности .....	2
Какие персональные данные мы собираем? .....	2
Файлы cookie.....	2
Как мы используем персональные данные?.....	3
Кому мы можем раскрыть персональные данные? .....	3
Безопасность .....	4
Контакты .....	4
Privaatsuspoliitika .....	5
Milliseid isikuandmeid me kogume?.....	5
Kuidas me isikuandmeid kasutame?.....	5
Kellele me isikuandmeid avaldame? .....	6
Ohutus .....	6
Kontaktid.....	6
Privacy policy.....	7
What personal data do we collect? .....	7
How do we use personal information? .....	8
Who can we disclose personal information to? .....	8
Security.....	8
Contacts .....	8
Політика конфіденційності.....	10
Які персональні дані ми збираємо?.....	10
Файли cookie .....	10
Як ми використовуємо персональні дані?.....	11
Кому ми можемо розкрити персональні дані? .....	11
Безпека.....	11
Контакти.....	11

## Политика конфиденциальности

Punamoon VNZ OÜ стремится защитить конфиденциальность посетителей веб-сайта <https://vnz.ee/> (далее веб-сайт). Пожалуйста, ознакомьтесь с нашей политикой конфиденциальности, это поможет вам понять, как мы используем ваши персональные данные.

Punamoon VNZ OÜ вправе изменить политику конфиденциальности в любое время без уведомления поэтому, пожалуйста, проверяйте её каждый раз, когда вы посещаете наш веб-сайт.

### Какие персональные данные мы собираем?

При заполнении формы обратной связи на нашем веб-сайте вас могут попросить предоставить некоторые персональные данные, такие как

- фамилия, имя, отчество,
- название компании,
- номер телефона,
- адрес электронной почты,
- название интересующей услуги,
- другие данные, которые вы решите предоставить.

На веб-сайте также происходит сбор и обработка файлов cookie с помощью сервисов интернет-статистики, таких как Яндекс Метрика и Гугл Аналитика.

### Файлы cookie

Файл cookie представляет собой небольшой фрагмент данных или сообщений, которые отправляются с веб-сервера организации в ваш веб-браузер и затем сохраняются на вашем жестком диске. Файлы cookie не могут считывать данные с вашего жесткого диска или файлов cookie, созданных другими веб-сайтами и не наносят ущерба вашей системе.

Файлы cookie собирают данные, которые не позволяют идентифицировать личность посетителя веб-сайта.

Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

Использование файлов cookie является стандартной процедурой на большинстве веб-сайтов, однако вы можете указать в настройках своего браузера, чтобы он отказался от какого-либо файла cookie или предупредил вас о том, когда отправляется cookie-файл. Веб-браузеры позволяют контролировать файлы cookie, хранящиеся на вашем жёстком диске, через настройки веб-браузера. Чтобы узнать

больше о файлах cookie, в том числе о том, какие файлы cookie были установлены, а также о том, как управлять ими и их удалять, посетите страницу <http://www.allaboutcookies.org>.

Если вы решите не принимать наши файлы cookie, некоторые функции нашего веб-сайта могут работать не так хорошо, как мы планировали.

### **Как мы используем персональные данные?**

Punamoon VNZ OÜ использует персональные данные посетителей веб-сайта для

- ответа на запрос, переданный через веб-сайт,
- предоставления информации,
- переписки в ходе делового сотрудничества,
- дальнейшего оказания услуги.

Punamoon VNZ OÜ использует файлы cookie для мониторинга производительности нашего веб-сайта и улучшения пользовательского интерфейса. Punamoon VNZ OÜ может использовать персональные данные для проведения исследований демографических данных, интересов и поведения посетителей веб-сайта для того, чтобы лучше понимать потребности его посетителей. Данное исследование составляется на основе агрегированных и анонимных данных, не позволяющих установить личность посетителя веб-сайта.

### **Кому мы можем раскрыть персональные данные?**

С персональными данными посетителей веб-сайта работают сотрудники фирмы Punamoon VNZ OÜ. Наша политика предусматривает передачу данных третьим лицам, если

- передача данных необходима для осуществления нашей деятельности и для исполнения вашего запроса (например, если мы передаем услуги на аутсорсинг, или другие люди обрабатывают данные для нас);
- передача данных требуется по закону (например, на основании повестки, ордера на обыск или в рамках иного правового производства).

Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

Во всех остальных случаях персональные данные посетителей веб-сайта

- не передаются третьим лицам,
- не сдаются в аренду,
- не используются в других целях, кроме заявленных выше.

## **Безопасность**

К сожалению, никакая передача данных через интернет или любую другую сеть не может считаться на 100% безопасной, но мы предпринимаем соответствующие шаги для защиты безопасности ваших персональных данных.

## **Контакты**

Если вы хотите

- запросить информацию о персональных данных,
- сообщить о неточностях в персональных данных,
- задать вопрос о том, каким образом используются персональные данные,
- попросить прекратить использовать персональные данные с целью прямого маркетинга,
- сообщить, что положения настоящей политики конфиденциальности не соблюдаются,

то свяжитесь, пожалуйста, с представителем Punamoon VNZ OÜ по контактными данным, перечисленным ниже.

Адрес электронной почты: [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

## Privaatsuspoliitika

Punamoon VNZ OÜ soovib kaitsta veebilehekülje <https://vnz.ee/> (edaspidi kodulehekülg) külastajate privaatsust. Palun tutvuge meie privaatsuspoliitikaga, see aitab teil mõista, kuidas me teie isikuandmeid kasutame.

Punamoon VNZ OÜ-l on õigus privaatsuspoliitikat igal ajal ette teatamata muuta, seega palun kontrollige seda iga kord, kui meie kodulehte külastate.

### Milliseid isikuandmeid me kogume?

Kodulehe tagasiside vormi täitmisel võidakse teil paluda esitada mõningaid isiklikke andmeid, näiteks

- perekonnanimi, eesnimi, isanimi,
- ettevõtte nimi;
- telefoninumber,
- e-posti aadress,
- teid huvitava teenuse nimi,
- muud andmed, mida soovite esitada.

Koduleht kogub ja töötleb ka küpsiseid, kasutades Interneti-statistika teenuseid, nagu Yandex Metrika ja Google Analytics.

Küpsis on väike andmefail või sõnumite kogum, mis saadetakse organisatsiooni veebiserverist teie veebibrauserisse ja seejärel salvestatakse teie kõvakettale. Küpsised ei saa lugeda andmeid teie kõvakettalt või teiste veebisaitide loodud küpsiseid ega kahjusta teie süsteemi. Küpsised koguvad andmeid, mis ei tuvasta kodulehe külastaja identiteeti.

Küpsiste kasutamine on enamikus veebisaitides tavaline protseduur, kuid saate oma brauseri seadetes täpsustada, et see keelduks mistahes küpsistest või hoiataks teid küpsise saatmisel. Veebibrauserid võimaldavad teil kontrollida oma kõvakettale salvestatud küpsiseid veebibrauseri seadete kaudu. Küpsiste lisateabe saamiseks, sealhulgas info saamiseks selle kohta, millised küpsised paigaldati, ja nende haldamise ja kustutamise kohta vt <http://www.allaboutcookies.org>. Kui otsustate meie küpsiseid mitte aktsepteerida ei pruugi mõned meie kodulehe funktsioonid kõige paremini toimida.

### Kuidas me isikuandmeid kasutame?

Punamoon VNZ OÜ kasutab kodulehe külastajate isikuandmeid

- kodulehe kaudu edastatud taotlusele vastamiseks,
- teabe edastamiseks,
- ärikoostöö kirjavahetuseks,

Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

- teenuste edasiseks pakkumiseks.

Punamoon VNZ OÜ kasutab küpsiseid meie kodulehe toimivuse jälgimiseks ja kasutajaliidese parandamiseks. Punamoon VNZ OÜ võib külastajate vajaduste paremaks mõistmiseks kasutada isikuandmeid, et uurida veebisaidi külastajate demograafilisi andmeid, huvisid ja käitumist. Nimetatud analüüs on koostatud ja koondatud anonüümsete andmete põhjal, mis ei võimalda veebisaidi külastajat tuvastada.

### **Kellele me isikuandmeid avaldame?**

Kodulehe külastajate isikuandmeid töötlevad Punamoon VNZ OÜ töötajad. Meie poliitika näeb ette andmete edastamise kolmandatele isikutele, kui

- andmeedastus on vajalik meie tegevuste elluviimiseks ja teie taotluse täitmiseks (näiteks kui edastame teenuseid allhanke korras või kui muud isikud meie andmeid töötlevad);
- andmete edastamine on seadusega nõutav (näiteks seoses kohtukutse, läbiotsimisorderi või muu kohtumenetlusega).

Kõigil muudel juhtudel kodulehe külastajate isikuandmeid

- kolmandatele isikutele ei edastata,
- rendile ei anta,
- ei kasutata muul otstarbel kui eespool sätestatud.

### **Ohutus**

Kahjuks ei saa andmeedastust Interneti või mõne muu võrgu kaudu 100% turvaliseks pidada, kuid teeme asjakohaseid samme teie isikuandmete turvalisuse tagamiseks.

### **Kontaktid**

Kui soovite

- küsida isikuandmete teavet,
- teavitada isikuandmete ebatäpsustest,
- küsida, kuidas isikuandmeid kasutatakse,
- paluda lõpetada isikuandmete kasutamine otseturunduse eesmärgil,
- teavitada käesoleva privaatsuspoliitika sätete mittejärgimisest,

siis palun kontakteeruge allpool toodud kontaktandmetel Punamoon VNZ OÜ esindajaga.

E-posti aadress: [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

## Privacy policy

The Punamoon VNZ OÜ seeks to protect privacy of visitors of the website <https://vnz.ee/> (hereinafter: the website). Please review our privacy policy, it helps you understand how we use your personal data.

The Punamoon VNZ OÜ may change this privacy policy at any time without notice, so please check it each time you visit our website.

### What personal data do we collect?

When you complete the feedback form on our website, you may be asked to provide some personal information, such as

- surname, name, patronymic,
- company name,
- phone number,
- e-mail address,
- name of the service of interest,
- other data you choose to provide.

The scope of collection of data on the website also covers the collection and processing of cookies using services of the Internet statistics such as Yandex Metrika and Google Analytics.

A cookie is a small piece of data or messages that are sent from an organization's web server to your web browser and then stored on your hard drive. Cookies cannot read data from your hard drive or read cookies created by other websites, and they do not damage your system. Cookies collect data that do not identify the identity of a website visitor.

The use of cookies is a standard procedure on most websites, however you can specify in your browser settings that it should refuse some cookie or warn you when a cookie is sent. Web browsers allow you to control cookies stored on your hard disk through the settings of your web browser. To learn more about cookies, including which cookies have been set and how to manage and delete them, visit <http://www.allaboutcookies.org>.

If you choose not to accept our cookies, some features of our website may work worse than we planned.

Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

### **How do we use personal information?**

The Punamoon VNZ OÜ uses personal data of visitors to the web site for

- responding to a request transmitted via the website,
- providing information
- sharing correspondence in the course of business cooperation,
- further provision of services.

The Punamoon VNZ OÜ uses cookies to monitor the performance of our website and improve the user interface. The Punamoon VNZ OÜ can use personal information to conduct research on demographic data, interests and behaviour of the website visitors in order to better understand the needs of its visitors. This study is compiled on the basis of aggregated and anonymous data, which do not allow to identify the visitor of the website.

### **Who can we disclose personal information to?**

Personal data of the website visitors is processed by employees of the Punamoon VNZ OÜ. Our policy comprises data transfer to third parties if

- data transfer is necessary to carry out our activities and to execute your request (for example, if we outsource services or other people process data for us);
- data transfer is required by law (e.g., subpoena, search warrant or in other legal proceeding).

In all other cases, the personal data of visitors to the website

- are not passed on to third parties
- are not rented,
- are not used for other purposes than those stated above.

### **Security**

Unfortunately, no data transmission over the Internet or any other network can be considered 100% secure, but we take appropriate steps to protect the security of your personal data.

### **Contacts**

If you want to

- request information about personal data,
- report inaccuracies in personal data,





Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

- ask how personal data is used,
- ask to stop using personal data for the purpose of direct marketing,
- report that the provisions of this privacy policy are not respected,

please contact a representative of the Punamoon VNZ OÜ on contacts stated below.

The e-mail address: [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

## Політика конфіденційності

Punamoon VNZ OÜ прагне захистити конфіденційність відвідувачів веб-сайту <https://vnz.ee/> (далі веб-сайт). Будь ласка, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності, щоб зрозуміти, як ми використовуємо ваші персональні дані. Punamoon VNZ OÜ має право змінювати політику конфіденційності в будь-який час без попередження, тому, будь ласка, перевіряйте її кожного разу, коли відвідуєте наш веб-сайт.

### Які персональні дані ми збираємо?

Під час заповнення форми зворотного зв'язку на нашому веб-сайті вас можуть попросити надати деякі персональні дані, такі як:

- прізвище, ім'я, по батькові,
- назва компанії,
- номер телефону,
- електронна адреса,
- назва цікавої послуги,
- інші дані, які ви вирішите надати.

На веб-сайті також здійснюється збір і обробка файлів cookie за допомогою сервісів інтернет-статистики, таких як Яндекс Метрика і Google Analytics.

### Файли cookie

Файл cookie є невеликим фрагментом даних або повідомленням, які надсилаються з веб-сервера організації у ваш веб-браузер і зберігаються на вашому жорсткому диску. Файли cookie не можуть читувати дані з вашого жорсткого диска або файли cookie, створені іншими веб-сайтами, і не завдають шкоди вашій системі.

Файли cookie збирають дані, які не дозволяють ідентифікувати особу відвідувача веб-сайту.

Використання файлів cookie є стандартною процедурою на більшості веб-сайтів, однак ви можете налаштувати свій браузер так, щоб він відхиляв будь-які файли cookie або попереджав вас про їх відправлення. Веб-браузери дозволяють контролювати файли cookie, що зберігаються на вашому жорсткому диску, через налаштування веб-браузера. Щоб дізнатися більше про файли cookie, у тому числі про те, які файли cookie були встановлені, а також як ними керувати та видаляти, відвідайте сторінку <http://www.allaboutcookies.org>.

Якщо ви вирішите не приймати наші файли cookie, деякі функції нашого веб-сайту можуть працювати не так, як ми запланували.

## **Як ми використовуємо персональні дані?**

Punamoon VNZ OÜ використовує персональні дані відвідувачів веб-сайту для:

- відповіді на запит, переданий через веб-сайт,
- надання інформації,
- листування під час ділового співробітництва,
- подальшого надання послуги.

Punamoon VNZ OÜ використовує файли cookie для моніторингу продуктивності нашого веб-сайту та покращення користувацького інтерфейсу. Punamoon VNZ OÜ може використовувати персональні дані для проведення досліджень демографічних даних, інтересів і поведінки відвідувачів веб-сайту, щоб краще розуміти їхні потреби. Це дослідження складається на основі агрегованих та анонімних даних, які не дозволяють встановити особу відвідувача веб-сайту.

## **Кому ми можемо розкрити персональні дані?**

З персональними даними відвідувачів веб-сайту працюють співробітники компанії Punamoon VNZ OÜ. Наша політика передбачає передачу даних третім особам, якщо:

- передача даних необхідна для здійснення нашої діяльності та виконання вашого запиту (наприклад, якщо ми передаємо послуги на аутсорсинг або інші особи обробляють дані для нас);
- передача даних вимагається законом (наприклад, на підставі повістки, ордера на обшук або в рамках іншого правового процесу).

У всіх інших випадках персональні дані відвідувачів веб-сайту:

- не передаються третім особам,
- не здаються в оренду,
- не використовуються в інших цілях, крім зазначених вище.

## **Безпека**

На жаль, жодна передача даних через Інтернет або будь-яку іншу мережу не може вважатися на 100% безпечною, але ми вживаємо відповідних заходів для захисту ваших персональних даних.

## **Контакти**

Якщо ви хочете:

Punamoon VNZ OÜ, [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)

- запитати інформацію про персональні дані,
  - повідомити про неточності в персональних даних,
  - поставити запитання про те, як використовуються персональні дані,
  - попросити припинити використовувати персональні дані з метою прямого маркетингу,
  - повідомити, що положення цієї політики конфіденційності не дотримуються,
- будь ласка, зв'яжіться з представником Punamoon VNZ OÜ за контактними даними, наведеними нижче.

Електронна адреса: [info@punamoon.ee](mailto:info@punamoon.ee)